

快譯通

Abee DC馬達節能遙控立扇

安裝使用說明書

適用機型 **AF-L166 / F1600 / F1800**

誠摯感謝您購買本公司DC直流立扇。
使用本產品前，請先詳閱本說明書之內容，
以便正確使用本產品，並妥善保存。



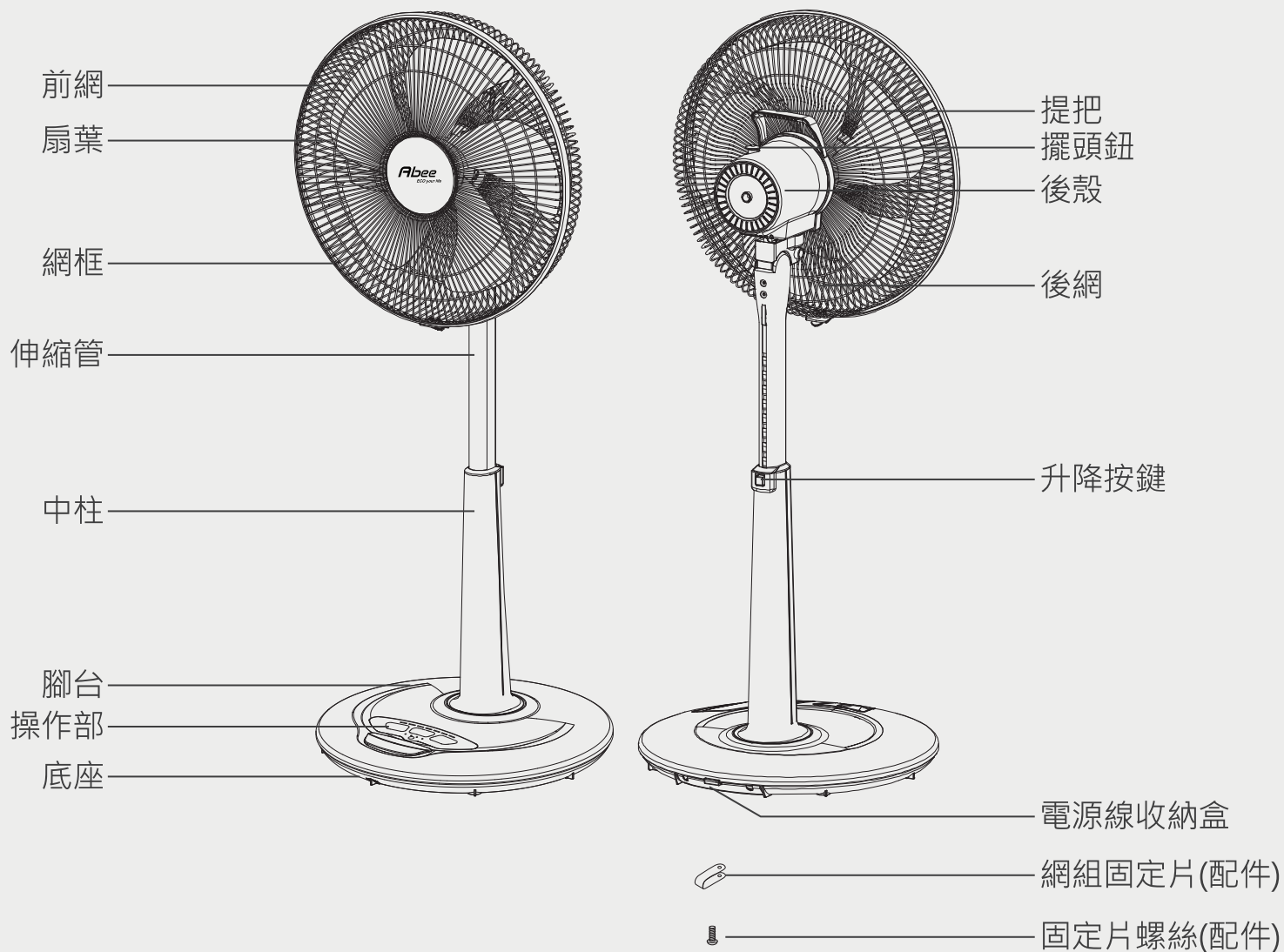
目錄

安全注意事項	02
機體部位名稱	03
組裝方式說明	04
使用方式說明	06
保養收藏說明	10
簡易故障排除	11
外觀規格說明	12
限用物質含有情況標示	13
快譯通保證書	14

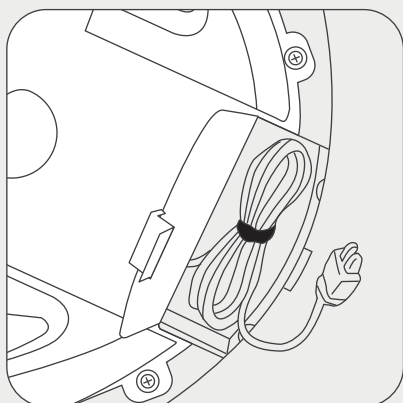
安全注意事項

01. 使用前請確認插座電源為 110V / 60Hz，請勿和其他電器產品共用同一插座或延長線，以免發生危險。
02. 使用前，請確認機體各部均已確實裝妥，才通電運轉，不可在組裝未完全時插上電源。欲移除前網、後網、扇葉，須確認已關閉電源。
03. 請勿使用已有損傷的電源線或插座，拔除插頭時，請勿拉扯電源，以免觸電。
04. 請保持本產品電源線插頭及使用者手部之乾燥，以避免觸電之危險。
05. 操作本產品時，請放置在平坦地面或桌面使用，請勿將機體傾倒、或橫放使用。若機體發生異常振動時，請立即停止使用。
06. 風扇請勿放置於幼兒可觸摸到的地方，並請避免讓兒童、老人、行動不便人士單獨使用，以免受傷。
07. 請勿在以下場所使用：在火源附近或高溫 (40°C以上) 場所、廢紙、金屬屑多的場所，有揮發性或易燃氣體、濕氣、重油污多及潮濕積水、會被水淋濕的場所。
08. 風扇請勿直接對爐火或瓦斯爐吹。
09. 使用時，請勿將風扇擺置於靠近窗簾等地方，以免窗簾被吸入護網內，造成馬達不良。
10. 風扇運轉中，應放置於安全處，並請注意勿讓頭髮、繩子等捲入扇葉，以避免受傷。
11. 機體運轉時，請勿將手指或棒狀物等伸入，以免發生危險。
12. 請勿將噴霧器 (殺蟲劑、整髮用、清除用) 直接噴向風扇，以免造成危險及損壞機器。
13. 請注意勿長時間對著身體吹風，尤其嬰孩、病人、老人等，對健康有害。睡眠時請選用微風並設定風扇擺頭。
14. 請勿直接用水沖淋機器或放入水中。
15. 請勿任意改裝風扇機體結構或更換零件，非修理技術人員請勿分解或維修機體，以免發生觸電、短路、火災等危險。
16. 當有以下情形發生時，請立即停止使用本產品，並依說明書中之指示，送回經銷商處理：
 - (1) 電源線或插頭破損時。
 - (2) 碰撞或摔落、外殼或扇葉有損壞時。
17. 本產品為一般家庭使用，不可作其他用途。
18. 本產品不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者 (包含孩童) 使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
19. 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。

機體部位名稱



電源線收納盒



取出方法：
將蓋子打開，橫向取出電源線

收納方法：
捲成 8 ~ 10 公分長，放入收納盒

組裝方式說明

組裝注意事項

本製品需自行組裝後才可使用，組裝前請勿將電源插頭插入插座。以免造成商品的損壞及引發可能性的危險。

中柱與底座的組裝順序

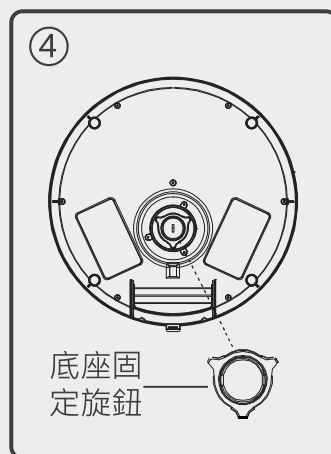
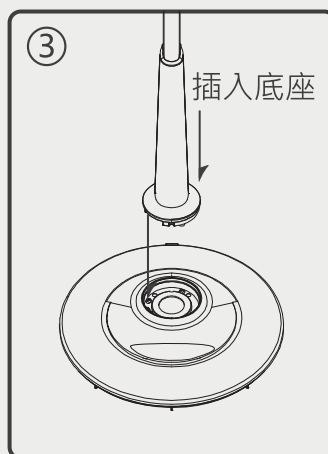
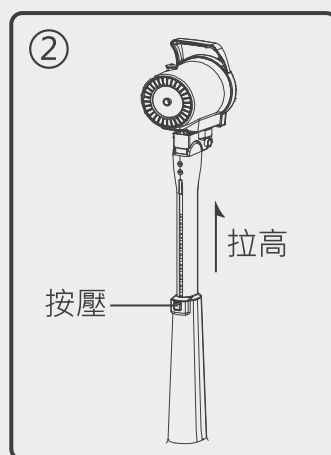
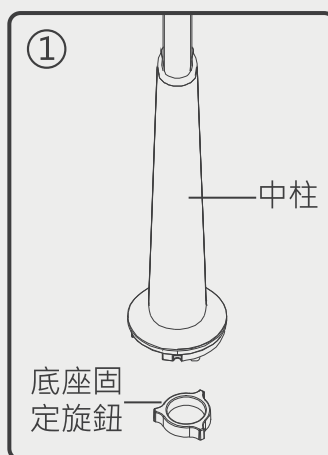
1. 打開包裝箱，將中柱與馬達部置放於平坦地面，並將中柱下方的網束以逆時針鬆開，如圖 ① 所示。

2. 請按壓升降鍵，將升降管的高度拉至最高，如圖 ② 所示。

3. 中柱與底座組合時，依照定位部的位置將中柱與底座完成定位；注意組裝時勿壓住內配線，並將內配線確實置於中柱內，如圖 ③ 所示。

* 組裝時請避免內配線的扭曲及拉扯，以免造成內配線的破損；破損之內配線可能會造成故障及觸電的危險。

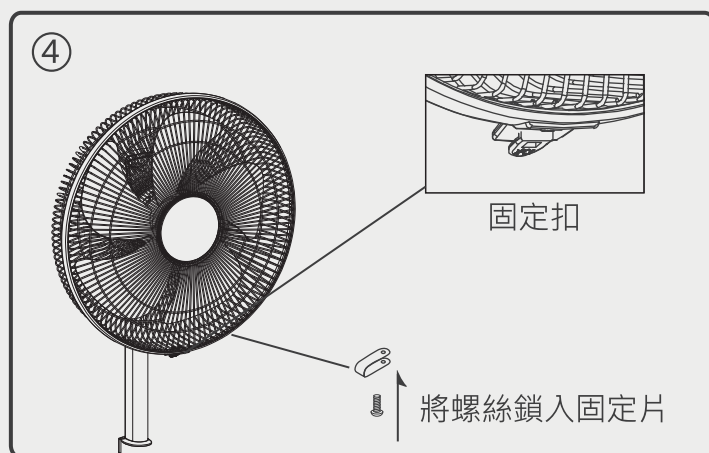
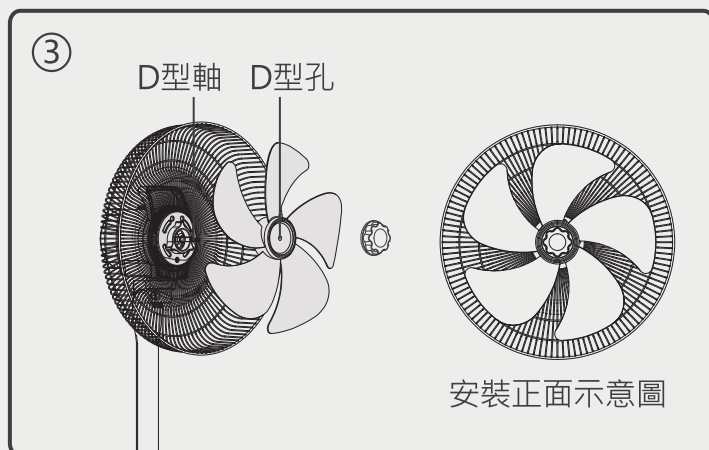
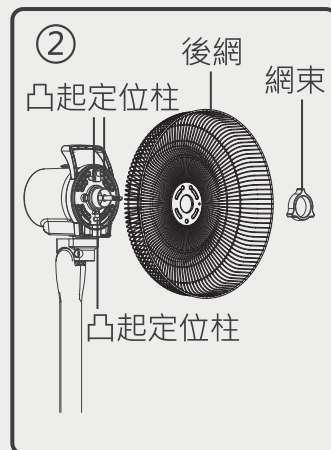
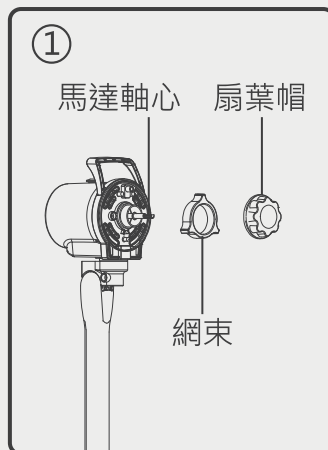
4. 將組合好之本體與網束結合，並以底座固定旋鈕順時針鎖緊，如圖 ④ 所示。請將組合完成的本體直立置放，再進行網組與扇葉的組合順序。



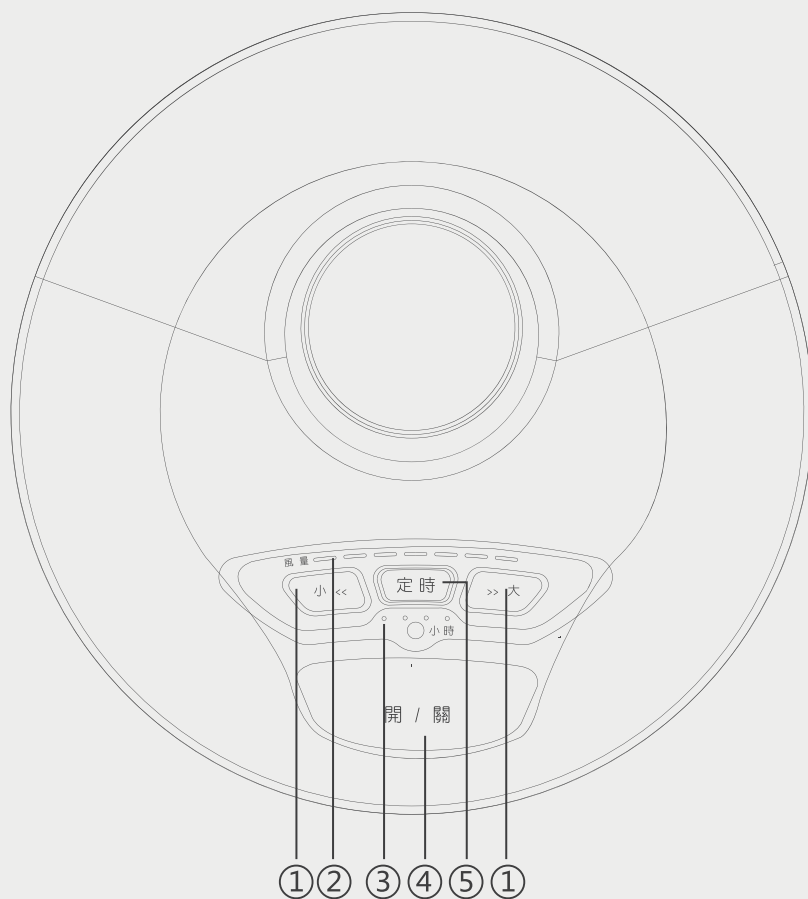
組裝方式說明

網組與扇葉的組裝順序

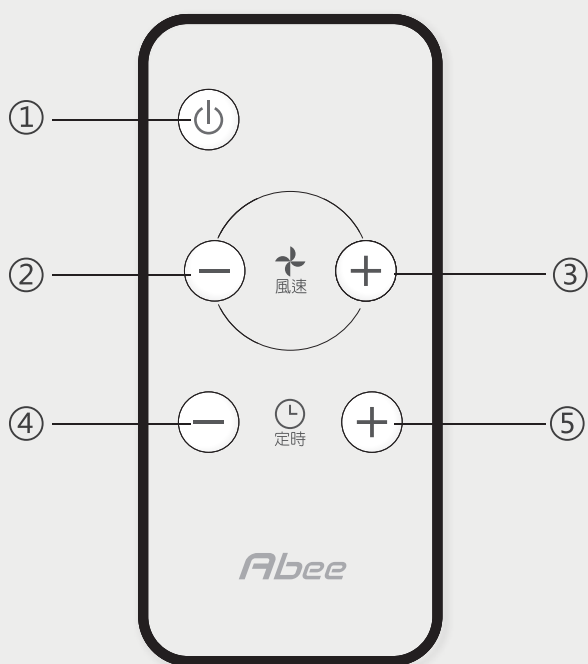
1. 將組裝完成的本體直立置放，再依扇葉帽、網束順序拆解，如圖 ① 所示。
2. 將後網上3個圓孔，對準馬達前蓋的3個凸起定位部，將後網放入再將網束套入馬達前蓋，依順時針旋轉鎖緊，如圖 ② 所示。
3. 將扇葉對準D形軸，再將扇葉完全推入轉軸固定嵌合，再由扇葉帽逆時針旋轉鎖緊，如圖 ③ 所示。
4. 將網框上方之後網定位掛鉤，對準後網，使後網全部嵌進網框，前後網合為一體後再將網扣往後扣緊，並可取出附件包內之網組固定片及固定片螺絲，將網組固定片有螺紋朝上，跨過網框及前後網，再用固定片螺絲由下往上，鎖定於組固定片上，如圖 ④ 所示。



使用方式說明



- ① 風量鍵
- ② 風量顯示
- ③ 定時時間
- ④ 開關鍵
- ⑤ 定時鍵



- ① 電源鍵
- ② 風量減小
- ③ 風量增加
- ④ 定時減短
- ⑤ 定時增長

使用方式說明

- ※ 嚴禁於未確實組合完畢前插入電源使用，這會造成不可預測的危險。
- ※ 使用前請先核對電壓 (110V / 60Hz)，確定符合本機器規格後，才可使用。
- ※ 本產品具記憶上次關機『風量』功能。
- ※ 因本機器使用低耗能 DC 馬達，在開啟電源或切換風量時，機器設定會間隔 1~2秒後，才執行開啟或切換動作。此為正常現象，敬請安心使用。

一、『開 / 關』按鍵

可利用本體按鍵或遙控器控制鍵選擇『開 / 關』，以開啟或關閉電源。

※ 當開機時，以風量第四段啟動，風量指示燈亮起 4 格。

※ 當關機時，風量指示燈與定時燈會全部熄滅，一切動作停止。

二、『風量』按鍵

可利用本體按鍵或遙控器控制鍵選擇『風量』，顯示面板上會顯示風量段數。

※ 當電源開啟時，風速由第 4 段開始運轉，本體以單按鍵切換風量。

風量指示燈 7 格全亮代表最大風速，僅亮最左邊一格代表最小風速。

※ 遙控器『風量』控制模式：

選擇『+』鍵 風速遞增 (最高 7 格全亮)

選擇『-』鍵 風速遞減 (最低僅亮 1 格)

三、『定時』時數設定

設定『定時』時數時，LED 燈號顯示說明如下：

※ 採一小時累加設定，使用本體按鍵或遙控器單鍵按『定時』設定時數。

最長可設定達 10 小時。LED 燈號將依時間倒數計時而變換剩餘時間燈號。

※ 時數設定 1 小時，LED 燈號顯示在『1小時』。

※ 時數設定 2 小時，LED 燈號顯示在『2小時』。

※ 時數設定 3 小時，LED 燈號顯示在『1小時』及『2小時』LED 同時亮起。

※ 時數設定 4 小時，LED 燈號顯示在『4小時』。

※ 時數設定 5 小時，LED 燈號顯示在『1小時』及『4小時』LED 同時亮起。

使用方式說明

- ※ 時數設定 6 小時，LED 燈號顯示在『2小時』及『4小時』LED 同時亮起。
- ※ 時數設定 7 小時，LED 燈號顯示在『1小時』、『2小時』及『4小時』LED 同時亮起。
- ※ 時數設定 8 小時，LED 燈號顯示在『8小時』。
- ※ 時數設定 9 小時，LED 燈號顯示在『1小時』及『8小時』LED 同時亮起。
- ※ 時數設定 10 小時，LED 燈號顯示在『2小時』及『8小時』LED 同時亮起。

四、『定時』按鍵

可利用本體按鍵或遙控器的控制按鍵設定『定時』關閉電扇。

例如：若欲設定運轉中風扇在 4 小時後自動關機，則將『定時』關機時數設定為 4 小時。

五、擺頭功能

壓下擺頭鈕時擺頭運作；拉起擺頭鈕時擺頭停止。

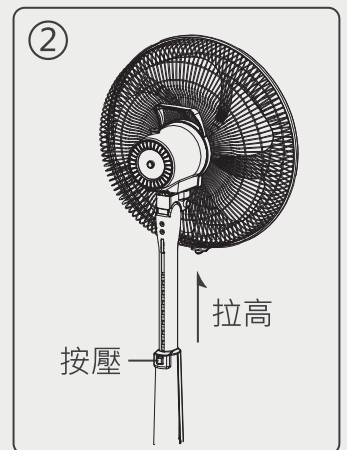
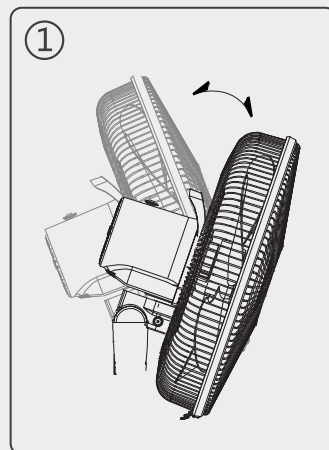
六、風向調整

請握住馬達部，即可輕易操作上下變換角度。如圖 ① 所示。

七、高度升降調整

請左手按升降按鍵，右手握住伸縮管，依所需的高度調整之，如圖 ② 所示。

※ 在移動的情形下，請將伸縮管向下固定後才實施。



使用方式說明

遙控器使用方式

1. 本產品購買後，遙控器使用前，以絕緣片隔離與電池接觸，是為了防止電池的消耗。請將絕緣片依圖 ① 方式取出。

2. 電池消耗完畢時，請更換新電池；電池蓋取出後，將消耗完畢的電池取出，如圖 ② 所示。

※ 請採用電池規格 CR2025 3V；電池正極與電池蓋標 “+” 同方向。

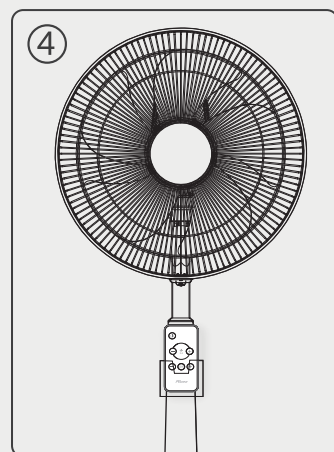
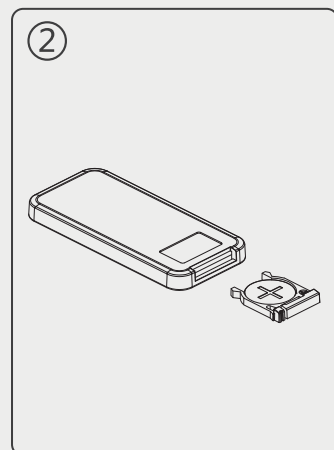
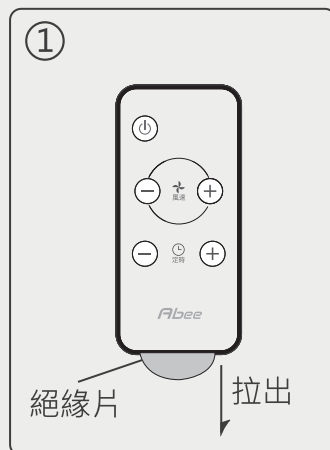
※ 消耗完畢的電池應安全地回收，請依廢棄物清理法，處理廢棄電池。

3. 請將遙控器的發信部對著本體的受信部後，再按鍵操作，如圖 ③ 所示。

※ 遙控器與本體之間不能有障礙物，否則會影響操作。

※ 遙控器與本體受信部之距離超出 4 公尺或角度過大時，會影響遙控器的操作。

4. 遙控器不使用時，可將遙控器置入遙控器收納座，如圖 ④ 所示。



保養收藏說明

清潔與保養

1. 清潔與保養本產品前，請務必拔掉插頭，待電器完全冷卻後，再進行清潔。
2. 當清潔與保養須拆卸護網（前後網）時，在拆卸護網前應確認電扇已切斷電源。
3. 請勿使用漂白水、硬質刷子、溶劑等可能刮傷和腐蝕之清潔劑。
4. 沾污或不易脫落之污垢，請用軟質布沾中性清潔劑清洗或擦拭。

收藏前的保養

1. 前後網及扇葉可依組裝之相反順序拆卸下來，以軟布沾水或中性清潔劑擦拭乾淨後，再以柔軟的乾布徹底擦乾淨。
※ 注意：請勿將機體直接以水沖洗，否則電路會有短路或導電不良的故障。
2. 長期不使用時，請擦拭乾淨後以塑膠袋覆蓋，並儲放於陰涼乾燥的地方。

收藏後的再使用注意事項

在取出使用前，請檢查前、後網、扇葉、後殼及檢查電源線是否有破損狀況，並將機體上的灰塵清理乾淨，檢查完成後，請進行試運轉後，再正常使用。

※ 注意：本產品電源線如有任何損壞時，請聯繫本公司客服專線，或送至本公司服務處或各經銷處，由專業技術人員予以檢修，以避免危險。

簡易故障排除

簡易故障排除

送修之前，請再次檢查以下各點

狀 況	檢 查
開關操作正常，扇葉不轉時	※ 電源插頭是否確實插入插座中 ※ 電源插頭是否變形 ※ 扇葉是否卡住
運轉有異聲時	※ 扇葉是否碰到扇網 ※ 扇葉、扇網是否固定好
遙控器不能運作時	※ 遙控器的發信部是否有污垢 ※ 電池的放置方向是否錯誤 ※ 電池是否已沒電

※ 如非上述情況，請送至經銷處處理或聯繫本公司客服專線。

緊急處理方式

使用時若有發生冒煙或起火燃燒現象，請將插頭儘速拔起，並聯繫本公司客服專線或購買經銷處協助處理。

外觀規格說明

型號	AF-L166	F1600	F1800
額定電壓	110V~60Hz	110V~60Hz	110V~60Hz
風扇尺寸	16吋	16吋	18吋
風扇片數	5片	5片	5片
消耗電力	27W	27W	44W
擺頭角度	90° (齒輪箱)	90° (齒輪箱)	90° (齒輪箱)
俯仰角度	俯角14°、仰角21°	俯角14°、仰角21°	俯角14°、仰角21°
定時裝置	1~10小時定時關機	1~10小時定時關機	1~10小時定時關機
電線長度	約1.7公尺	約1.7公尺	約1.7公尺
產品尺寸	高 835~1030 x 寬 450 x 深 405mm	高 835~1030 x 寬 450 x 深 405mm	高 870~1065 x 寬 515 x 深 440mm
產品重量	4.0kg	4.0kg	4.6kg

限用物質含有情況標示

設備名稱：一般家用電扇 Equipment Name		型號 (形式)：AF-L166、F1600、F1800 Type Designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二聯苯 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
馬達組	○	○	○	○	○	○
電路板組	—	○	○	○	○	○
遙控器組	○	○	○	○	○	○
塑膠元件	○	○	○	○	○	○
金屬元件	○	○	○	○	○	○
電源線組	○	○	○	○	○	○
配件組	○	○	○	○	○	○
備考1.：“超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比基準值。 Note 1：“Exceeding 0.1 wt %”and “exceeding 0.01 wt %”indicate that the percentage content of the restricted substances exceeds the reference percentage value of presence condition.						
備考2.：“○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2：“○”indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考3.：“—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3:The “—”indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

快譯通 *Abee* 產品保證書

為維護您的權益，請詳實填寫購買日期及加蓋經銷商店章始生保固效力，
如未蓋店章，請注意保留原始發票。

產品名稱	Abee DC 馬達節能遙控立扇	經銷商店章
機 型		
製造號碼		
購買日期	年 月 日	
客戶姓名		
聯絡電話		
住 址		

保固內容說明

- 快譯通小家電系列產品，自購買日起享一年全機零組件免費檢修與更換零組件之服務。
- 本服務保證內容不含以下範圍：產品內外部外觀損傷、任何隨機附贈之產品、消耗品（如電池、燈泡、磁頭等）及相關配件產品（包裝材、遙控器、說明書等）之損壞或遺失。
- 本產品如轉為營利商業場所、公共場所或特殊地區（如溫泉區、硫磺區、海邊等）使用時，其保固期限按保證書所載明期限減半保固。
- 保證書內容購買日期如未填寫或經塗改，或與現物不符者，則失去保證效力。
- 快譯通小家電系列產品及3C產品，如需服務請自行送至服務中心檢修。
- 除另有契約規定外，服務區域限中華民國境內。
- 本保證書服務範圍條款僅用本次購買之機型。
- 如有下列情形之一者，雖在保固期間內亦不予免費優待：
 - （1）由於天災地變或人為引起之故障或毀損。
 - （2）機體位置之遷移或搬運所引起之故障或毀損。
 - （3）故障之起因發生在機體以外者，如進行室外活動遭遇外力之故障或毀損。
 - （4）因使用過失或使用錯誤，以致商品故障或毀損。
 - （5）擅自改裝商品或經非本公司所屬專業人員檢修，所引起之故障或毀損。
- 本公司對各產品均訂有零件之保存期限、超過期限，本公司儘量以現行生產品類似零件代用維修，如無法代用，敬請見諒。
- 本保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥善保存。



快譯通股份有限公司

INSTANT TECHNOLOGY CO., LTD.

114台北市內湖區瑞光路316巷3號1樓

1F., No.3, Lane 316, Rueiguang Rd.,
Neihu District, Taipei 114, Taiwan, R.O.C.

網址：<http://www.instant.com.tw>

Tel : 886-2-8752-5007

Fax : 886-2-8752-5277

客服專線：(02) 8752-5007